

Pièce n°1 : Avis d'Appel
d'Offres(AAO)

REPUBLIQUE DU CAMEROUN

Paix-Travail-Patrie

MINISTRE DE L'ADMINISTRATION
TERRITORIALE

COMMUNE DE MOKOLO

COMMISSION INTERNE
DE PASSATION DES MARCHES



REPUBLIC OF CAMEROON

Peace-Work-Fatherland

MINISTRY OF TERRITORIAL
ADMINISTRATION

COUNCIL OF MOKOLO

INTERNAL TENDERS BOARD

AVIS D'APPELS D'OFFRES NATIONAL OUVERT
N° 000006 /AONO/C-MOKOLO/CIPM/BEC/2022 DU 07 AVR 2022 EN
PROCEDURE NORMALE POUR LES TRAVAUX DE CONSTRUCTION
D'UN FORAGE EQUIPE DE POMPE A MOTRICITE HUMAINE
RESPECTIVEMENT A : WANDAI-NGOBORGA (lot 1), ZA-HOUVED
(BISKAVAÏ lot 2), SOUGOULE (lot 3), GUIDIMBAZ (lot 4), MAMBARIA
(lot 5) DANS LA COMMUNE DE MOKOLO, DEPARTEMENT DU MAYO-
TSANAGA, REGION DE L'EXTREME-NORD

MAITRE D'OUVRAGE : MONSIEUR LE MAIRE DE LA
COMMUNE DE MOKOLO

AUTORITE CONTRACTANTE : MONSIEUR LE MAIRE DE LA
COMMUNE DE MOKOLO

COMMISSION INTERNE DE PASSATION DES MARCHES
PUBLICS AUPRES DE LA COMMUNE DE MOKOLO

FINANCEMENT : B.I.P DU MINDDEVEL

EXERCICE 2022

IMPUTATION :

MARS 2022

1. Objet de l'Appel d'Offres

Dans le cadre du Budget financement : BUDGET D'INVESTISSEMENT PUBLIC (BIP DU MINDDEVEL) de l'exercice 2022, le Maire de la Commune de Mokolo (Autorité Contractante), lance un Appel d'Offres National Ouvert pour les Travaux de construction d'un forage équipé de pompe à motricité humaine respectivement à : WANDAI-NGOBORGA (lot 1), ZA-HOUVED (BISKAVAÏ lot 2), SOUGOULE (lot 3), GUIDIMBAZ (lot 4), MAMBARIA (lot 5) dans la commune de Mokolo, Département du Mayo-Tsanaga, Région de l'Extrême-Nord.

2. Consistance des travaux

Ces travaux comprennent les opérations suivantes dont la liste n'est pas exhaustive

- Etude et installation de chantier
- Foration
- Équipement du Forage ;
- Développement et essai de pompage ;
- Analyse et traitement de l'eau ;
- Pose de la superstructure ;
- Système assainissement ;
- Pose de la clôture ;
- Pose de la pompe ;
- Coût environnement ;

3. Délais d'exécution

Le délai maximum prévu par le Maître d'Ouvrage pour la réalisation des travaux objet du présent appel d'offres est de **deux (02) mois**.

4. Financement

Les travaux, objet du présent Appel d'Offres, sont financés par le Budget d'Investissement Public du MINDDEVEL (B.I.P MINDDEVEL), Exercice 2022, pour un coût estimatif total de **40 000 000 FCFA (QUARANTE MILLIONS)** répartie en cinq (05) lots suivant le tableau ci-après :

N° Lot	DESIGNATION	MONTANT TTC
1	Construction d'un forage équipé de pompe à motricité humaine à : WANDAI-NGOBORGA	8.000.000
2	Construction d'un forage équipé de pompe à motricité humaine à : ZA-HOUVED (BISKAVAÏ)	8.000.000
3	Construction d'un forage équipé de pompe à motricité humaine à : SOUGOULE	8.000.000
4	Construction d'un forage équipé de pompe à motricité humaine à : GUIDIMBAZ	8.000.000
5	Construction d'un forage équipé de pompe à motricité humaine à : MAMBARIA	8.000.000
TOTAL		40.000.000

NB : un entrepreneur peut être attributaire de tous les 05 lots

5. Participation et origine

La participation au présent Appel d'Offres est ouverte à l'égalité de conditions aux sociétés et entreprises ou groupement d'entreprises de droits camerounais, ayant une expérience avérée dans le domaine de la réalisation des travaux hydrauliques.

Par le présent Avis d'Appel d'Offres, les entreprises intéressées sont invitées à fournir dans leurs offres, les informations **authentiques** qui permettront de retenir celle pouvant réaliser les prestations après une évaluation approfondie et objective de son dossier.

6. Cautionnement provisoire

Chaque soumissionnaire doit joindre à ses pièces administratives, une caution de soumission établie par une banque de premier ordre agréée par le Ministère en charge des finances et dont la liste figure dans la pièce 12 du DAO, d'un montant de **CENT SOIXANTE MILLE FRANCS (160 000) Francs CFA** par lot et valable pendant trente (30) jours au-delà de la date originale de validité des offres.

1944

1944

7. Consultation du Dossier d'Appel d'Offres

Dès publication du présent avis, le Dossier d'Appel d'Offres peut être consulté aux heures ouvrables auprès de la Commune de Mokolo secrétariat du Maire de la Commune de Mokolo.

8. Acquisition du Dossier d'Appel d'Offres

Le Dossier d'Appel d'Offres peut être obtenu auprès du secrétariat du Maire de la Commune de Mokolo, dès publication du présent avis, sur présentation d'une quittance de versement d'une somme non remboursable au titre des frais d'achat du dossier de Quarante mille (40 000) francs CFA auprès de la Recette Municipale de Mokolo.

9. Remise des offres

Chaque offre, rédigée en Français ou en Anglais, en sept (07) exemplaires dont un (01) original et six (06) copies lisibles marquées comme tels, conformes aux prescriptions du Dossier d'Appel d'Offre, devra être déposée contre récépissé sous plis fermé, auprès du secrétariat du Maire de la Commune de Mokolo au plus tard le 29 AVR 2022 à 10 heures, heure locale et devra porter la mention:

AVIS D'APPELS D'OFFRES NATIONAL OUVERT
N°...../AONO/C-MOKOLO/CIPM/BEC/2022 DU 07 AVR 2022 EN PROCEDURE
NORMALE POUR LES TRAVAUX DE CONSTRUCTION D'UN FORAGE EQUIPE DE POMPE A
MOTRICITE HUMAINE RESPECTIVEMENT A: WANDAI-NGOBORGA (lot 1), ZA-HOUVED
(BISKAVAÏ lot 2), SOUGOULE (lot 3), GUIDIMBAZ (lot 4), MAMBARIA (lot 5) DANS LA
COMMUNE DE MOKOLO, DEPARTEMENT DU MAYO-TSANAGA, REGION DE
L'EXTREME-NORD

MAITRE D'OUVRAGE: MONSIEUR LE MAIRE DE LA COMMUNE DE MOKOLO
A N'OUVRIR QU'EN SEANCE DE DEPOUILLEMENT ».

FINANCEMENT : BUDGET D'INVESTISSEMENT PUBLIC DU MINDDEVEL,
EXERCICE 2022

IMPUTATION : Délai d'exécution : Deux (02) mois

Les offres parvenues après la date et heure limites de dépôt des offres ne seront pas reçues.

10. Recevabilité des offres

Sous peine de rejet, les pièces du dossier administratif requises doivent être produites en originaux ou en copies certifiées conformes par le service émetteur ou une autorité administrative (Préfet, Sous-préfet,...), conformément aux stipulations du Règlement Particulier de l'Appel d'Offres.

Elles doivent être datées de moins de trois (03) mois à la date de dépôt des offres ou avoir été établies postérieurement à la date de signature de l'Avis d'Appel d'Offres.

Toute offre incomplète conformément aux prescriptions du Dossier d'Appel d'Offres sera déclarée irrecevable ; Notamment l'absence de la caution de soumission délivrée par une banque de premier ordre agréée par le Ministère en charge des Finances.

11. Ouverture des plis

L'ouverture des plis se fera en un (01) temps le 29 AVR 2022 à 11 heures précises dans la salle de réunions de la Commune de Mokolo, en présence des soumissionnaires.

Seuls les soumissionnaires peuvent assister à cette séance d'ouverture ou s'y faire représenter par une seule personne (même en cas de groupement) de leur choix ayant une parfaite connaissance du dossier.

12. Critères d'évaluation

L'évaluation des offres se fera en trois (03) étapes :

- 1^{ère} étape : Vérification de la conformité du dossier administratif de chaque soumissionnaire.
- 2^e étape : Evaluation technique des offres administrativement conformes.
- 3^e étape : Vérification des offres financières des entreprises dont les offres ont été reconnues

techniquement qualifiées et administrativement conformes.

Les critères d'évaluation des offres sont les suivants :

14.1- Critères éliminatoires

14.1.1 : Pièces administratives

- a) Dossier incomplet ou pièces non conformes à compléter dans les 48 heures;
- b) Pièce falsifiée ou non authentique.
- c) Absence de la caution de soumission

14.1.2 : Offre technique

- a) Dossier incomplet ou pièces non conformes ;
- b) Fausse déclaration, documents falsifiés ou scannés ;
- c) Chiffre d'affaires dans la réalisation de travaux hydrauliques au cours des trois (03) dernières années inférieur à Quarante Cinq Millions (45 000 000) de Francs CFA ;
- d) N'avoir pas justifié de la réalisation au cours des trois dernières années, comme entrepreneur principal, d'un chantier de construction des ouvrages d'art ;
- e) Non existence dans l'offre technique de la rubrique « organisation, méthodologie et planning » ;
- f) Non satisfaction au moins à 70% des critères essentiels.

14.1.3 : Offre financière

- a) Offre financière incomplète ;
- b) Pièces non conformes ;
- c) Omission dans l'offre financière d'un prix unitaire quantifié ;
- d) Absence d'un sous-détail de prix ;
- e) Sous-détail de prix irréaliste et erroné.

14.2 : Critères essentiels

L'évaluation des offres techniques sera faite sur la base des 55 critères essentiels ci-dessous :

- a) Présentation sur 3 critères ;
- b) Le personnel d'encadrement de l'entreprise sur 15 critères ;
- c) Le matériel de chantier à mobiliser sur 12 critères ;
- d) La méthodologie d'exécution sur 13 critères ;
- e) Références et capacité de préfinancement de l'entreprise sur 12 critères.

15. Attribution

Le Maire de la commune de Mokolo, Autorité Contractante, attribuera le marché au soumissionnaire dont l'offre, qualifiée techniquement, aura été évaluée la moins-disante après vérifications de ses prix et jugée substantiellement conforme au Dossier d'Appel d'Offres.

16. Durée de validité des offres

Les soumissionnaires restent engagées par leurs offres pendant une période de quatre -vingt -dix (90) jours, à compter de la date limite fixée pour la remise des offres.

17. Renseignements complémentaires

Les renseignements complémentaires d'ordre technique peuvent être obtenus tous les jours, aux heures ouvrables, auprès de la Commune de Mokolo, Secrétariat du Maire ou service de Passation des Marchés ; téléphone : 696 867 654 ; email : _____ ; BP : 71 Mokolo

Copies :

- PREFET/MT ;
- ARMP pour publication au JDM,
- SOPECAM (pour publication dans Cameroon tribune)
- DDMINMAPMT
- Président CIPM/COM-MOK;
- DDMINEPAT/MT (pour suivi)
- CRTV (station régionale pour diffusion) ;
- Affichage

Mokolo Le 07 AVR 2022

LE MAIRE
(AUTORITE CONTRACTANTE)



Dr. VOHOD DEGUIME

VERSION ANGLAISE

REPUBLIQUE DU CAMEROUN

Paix-Travail-Patrie

MINISTERE DE L'ADMINISTRATION
TERRITORIALE

COMMUNE DE MOKOLO

COMMISSION INTERNE
DE PASSATION DES MARCHES



REPUBLIC OF CAMEROON

Peace-Work-Fatherland

MINISTRY OF TERRITORIAL
ADMINISTRATION

COUNCIL OF MOKOLO

INTERNAL TENDERS BOARD

000006 OPEN NATIONAL INVITATION TO TENDER
N°...../ONIT/P/MOK- COUNCIL/LTC/BEC/2022 OF **07 AVR 2022**
(EMERGENCY PROCEDURE) FOR THE BUILDING WORKS OF THREE
LATRINES BLOCS AT SAR/SM OF ZAMAÏ, ZIDIM AND TOUROU
MOKOLO COUNCIL; MAYO-TSANAGA DIVISION;
FAR NORTH REGION.

PROJECT'S OWNER: THE MAYOR OF MOKOLO COUNCIL

CONTRACTING AUTHORITY: THE MAYOR OF MOKOLO COUNCIL
LOCAL TENDER COMMISSION OF MOKOLO COUNCIL

MARSH 2022

1) Subject of the invitation to tender

Within the frame work of execution of MINEFOP, the Mayor of MOKOLO Council, Contracting Authority, hereby issues an Open National Invitation to tender for the Building works of **THREE LATRINES BLOCS AT SAR/SM OF ZAMAI, ZIDIM AND TOUROU**.
MOKOLO COUNCIL MOKOLO Subdivision; Mayo-Tsanaga Division; Far North Region.

2) Nature of works

The works subject of this contract include: (post or volume of works).

- Main Works;
- Over Barings;
- Fondations;
- Masonries – wall rising;
- Framework – roof;
- Métal and Wood Works
- Painting;

3) Execution deadline

The maximum execution deadline provided for by the Project Owner for the execution of the works subject of this tender shall be three (03) months par Lot.

4) Allotment

No allotment

5) Estimated cost

The estimated cost of the operation following prior studies stands **Ten Millions five hundred thousand (10 500 000) CFA Francs**

6) Participation and origin

Participation in this tender shall be opened on equal conditions to Cameroon-law contractors with proven experience in the field of building construction and civil engineering in general.

By this invitation to tenders, Contractors are invited to give authentic information's in their offers in order to make a good choice of the Contractors who could realize all the activities.

7) Financing

Works which form the subject of this invitation to tender shall be financed by the Public Budget of Investment of MINEBUD for the 2022 financial year; Budget Head No

8) Provisional bid bond

Any tender not respecting the separation mode of the financial offers from the administrative documents and technical proposals shall be rejected.

Any offer not in keeping with the tender requirements, especially the absence of the provisional guarantee issued, in keeping with the model indicated in the tender file by a first class banking institution approved by the ministry in charge of finance listed previously in the tenders offer

document N°12 of an amount of One hundred and Forty thousand (140 000 FRANCS) and valid for a period of thirty (30) days shall be rejected

Lest they be rejected, shall be submitted only the originals or true copies of the relevant administrative documents, certified by the issuing service or an administrative authority, dating less than three (3) months old and valid during the opening session shall be rejected in conformity with the tender's offer regulations.

They shall be valid in conformity with the regulations of the tender's offer.

9) Consultation offender file

The tender documents may be consulted during working hours at the MOKOLO COUNCIL, Contracting Authority and the Secretary of the Mayor or TENDER COMMISSION OF MOKOLO COUNCIL, P.O Box: 71 Mokolo; email _____; Phone: 696 867 654

10) Acquisition of tender file

The tender documents may be obtained at the MOKOLO COUNCIL Secretary of de Mayor. Upon presentation of a receipt of payment into the public Treasury of a non-refundable fee of THIRTY THOUSANDS (30 000) CFA F.

Such a receipt shall identify the payer as representing a consulting firm willing to participate in the tender.

11) Submission of offers

Drafted in English or French and in septuplicate (7) including one (1) original and six (6) copies labeled as such, tenders shall be submitted in a sealed envelope and against a receipt at MOKOLO COUNCIL, Secretary of Mayor; no later than of **29 AVR 2022** at **10 a.m**, local time. They shall bear the following.

OPEN NATIONAL INVITATION TO TENDER

N° **000006**/ONIT/MP/MOKOLO - COUNCIL/LTC/BEC/2022
OF **07 AVR 2022** (D'URGENCE PROCEDURE) FOR THE BUILDING
WORKS OF TWO BLOCS LATRINES AT GBPS OF MINAWAO MOKOLO
COUNCIL MOKOLO SUBDIVISION; MAYO-TSANAGA DIVISION; FAR
NORTH REGION.

FINANCING: Public Investment Budget of MINEFOP for the 2022, Financial exercise Year
Line N°

TO BE OPENED ONLY DURING THE OPENING SESSION".

TENDERS RECEIVED AFTER THE SUBMISSION DEADLINE SHALL BE REJECTED.

"To be opened only during the bid-opening session"

12) Admissibility of bids.

Under pain of rejection, the administrative documents required, must be produced in originals or true copies certified by the issuing service or an administrative authority (Senior Divisional Officer, Divisional Officer...) in accordance with the Special Conditions of the invitation to tender.

They must not be older than three preceding the original date of submission of bids (3) months or must not have been established after the signing of the tender notice.

Any incomplete offer in accordance with the prescriptions of this notice and tender file shall be declared inadmissible. Especially the absence of a bid bond issued by a first-rate bank approved by the Ministry in charge of Finance.

13) Opening of bids

Tenders shall be opened (01) once on the **29 APR 2022** at 11 a.m, in the meeting room of the MOKOLO COUNCIL, by the Local Tender Commission of MOKOLO COUNCIL in the presence of bidders or their duly appointed representatives with perfect knowledge of the bid they stand for.

14) Evaluation criteria

Tenders shall be evaluated in three (3) stages:

- **Stage 1:** Verification of each tender for compliance of the administrative file.
- **Stage 2:** Technical evaluation of compliant administrative files.
- **Stage 3:** Verification of the financial offers of contractors with compliant administrative and technical files

14.1: Eliminatory criteria

14.1.1 : Administrative documents

- a) Incomplete or non-complaint documents,
- b) Forged or non-authentic document.

14.1.2: Technical proposal

- a) Incomplete or non-complaint documents;
- b) False declaration forged or scanned documents;
- c) Turnover in public and civil engineering works during the last three (3) years of less than **FIFTEEN Millions (15 000 000) FCFA**;
- d) Failure to show proof of the execution, as the main contractor, during the last three (3) years of the construction of at least one-storied building
- e) Non-existence in the technical proposal of the rubric "organization, methodology and planning";
- f) Failure to meet at least (70%) out of the essential criteria,

14.1.3 Financial offer

The technical proposal shall be evaluated as per the following 55 essential criteria:

- a) Presentation out of 3 criteria;
- b) Supervisory staff out of 15 criteria;
- c) Site equipment to be mobilized out of 12 criteria;
- d) Methodology out of 13 criteria.
- e) Contractor's references and pre-financing capacity out of 12 criteria.

15) Award

The Mayor of MOKOLO COUNCIL, Contracting Authority, shall award the contract to the bidder, whose offer is considered the lowest, in compliance essentially with the prescriptions of the invitation to tender

16) Validity of offers

Bidders shall remain bound by their bids for a period of **ninety (90) days** with effect from the tender-submission deadline mentioned above.

17) Complementary information

Complementary technical information may be obtained during working hours from MOKOLO

COUNCIL P.O Box. 71 Mokofo ; email: _____; Phone: 696 867 654

MOKOLO **07 AVR 2022**

Copies:

- MINMAP/DGMI/YDE:
- DO/MT;
- RDFN
- ARMP for publication at JDM,
- SOPECAM (for publication in Cameroon tribune)
- MAYOR OF MOKOLO COUNCIL
- LTC/MOKOLO COUNCIL (for archiving) ;
- DDMINEPAT/MT (for following)
- CRTV (regional station for diffusion) ;
- Community Radio of Mokofo for diffusion ;
- Noticeboards



Dr. VOHOD DEGUIME
Médecin Hors Echelle

 Springer

2019 年 12 月 31 日

1. any